

雨中緣



春



秋



(490) 金

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

27.

秋

27.

冬

27.

春

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327—3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

將盡足馬力，爲閣下找尋安居之所，及有理想收益之投資，最近新盤已全部售清，現誠徵賣家及買家，免費估價，務求雙方滿意。

A black and white portrait photograph of a middle-aged man with dark hair, wearing a light-colored suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. He is looking slightly to his left with a neutral expression.

蘇迢毓 CLIFF TO
住家：421-3430
公司：876-8841
多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.

忠尙林
ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司
876-884

三月新盤

ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation

8th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel: (604) 887-7750

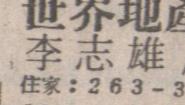
百萬能實業公司
FLORIO YUEN
Canada Permanent Trust
公司：682-6611 住處：321-9331



▲什碎唐番餐館，四十五座位，批期好，有酒牌，設備完善，包三部送餐車，日做超過八百，價八萬二
▲十三組柏文，工業地段，近市中心，可改建五層高工商業大廈。廿七萬餘。
新式石屎工業樓，可自用或出租。
近唐人埠，五十五萬。
▲雲東購物中心，無什費，無管理之麻煩，百六萬。
▲本拿比購物中心，穩健租客，百廿五萬。
雲東柏文連商舖，近湖，有景，五十萬。商業地，可建商舖及柏文，廿九萬。

中文電話 253-0806

PAGER :
522-3907 * 2826 ANDY IP
UNITED REALTY LTD.



REALTY WORLD™

世界地產燕梳公司

李志雄 Allen Lee,

住家：263-3842, 687-771
#6978 公司：(英) 731-581

▲ 460 W39 地 51×124 ，兩房一千尺，三十七年新，近Q. E. 公園，交通方便，十八萬五千元。

▲ 33×122 地，1034 東 37 街，八萬七

▲ 3550 S. W. MARINE，地大，四睡房，試還價廿萬多。

▲ 全新豪華大屋，四睡房，三千多尺，北本拿比新區，六月完成，開價廿八萬，請快。

▲ 西區地 33×122 及 50×120 ，請快查詢。

▲ 單人柏文，三萬七。

▲ 一睡房柏文，六百尺，三萬九。

▲ 全新三十六組柏文，白石埠，二百二十萬。

▲ 列治文，七年新屋，十三萬五。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
實業有限公司
滿堂紅
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話: 438-1455

STELLA LEE 李兆梅
525-6983
住家電話: 525-6983



庫九萬五。
▲東區十三年新屋，土庫完成一廳兩房，一廳二房，出租自住，十萬零九。
▲東區域多利三十四街，一廳二房，十二萬九千五。
▲白石埠果舖連賣業前舖後居，日營五百，十四萬九。
▲般拿比菓舖連賣業，一廳三房，日營四五百，十七萬餘。
▲蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五，另有七畝八，十一萬九。另十九畝，二十三萬五。
▲烈治文耕地四畝，有孖屋及菜園，三十九萬五。



林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

八五
十八街，東區四
年新觀屋，卅三尺地，一千三百尺
面積，三睡房土庫完成，兩房一廳
及廚廁，莫失機會開價只十四萬餘
元。
▲北溫哥華三睡房，土庫，環境優
美，十四萬餘。
▲西區 512 AUGHNESS ST
睡房，土庫完成，大地，廿五萬九
千。
▲列治文三睡房二年新，二廳，十
二萬九。
▲西區卅五年新兩睡房，土庫完成
，49.5 X 12.2 尺，十四萬九。
▲東區近綿街，兩睡房，八萬餘。
▲新屋及十萬以下觀屋數間。
▲土庫出租，一廳兩房，廚廁齊全
，交通方便，近雷芬樓及一街，月
租三百元。
**出
租**

An advertisement for Vantage Realty Ltd. It features a black and white portrait of a man, identified as Erik Kwok, on the left. The text "偉邦實業" (Vantage Realty) is displayed prominently at the top in large, bold, vertical characters. Below it, the company name "Vantage Realty Ltd." is written in a smaller, italicized font. Further down, the text "郭少偉 Erik Kwok" is displayed in large, bold, vertical characters. At the bottom, there are two sets of contact numbers: "公司: 874-6461" and "住家: 524-6998".

**金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.**

A black and white portrait of John Shum, a middle-aged man with dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and patterned tie. He is looking slightly to his right with a faint smile. To his right is a large advertisement for Century 21 Real Estate. The ad features the company's logo with the word "Century" in a stylized font above "21" with a small "B" below it. Below the logo, the text reads "TRADEWIND REALTY" and "JOHN SHUM 沈慶俊". It also includes two phone numbers: "872-0321" and "251-6038".

恒生實業燕梳公司
NORTHRIDGE REALTY LTD. 公司電話: 879-6761
馬尙才 JOHN MA
住家電話: 255-2116

A black and white portrait of a man, Francis Chia, is positioned on the left side of the advertisement. He is wearing a dark suit jacket, a light-colored shirt, and a dark tie. To his right, the text "新興實業公司" (Atlas Realty Ltd.) is written in large, bold, vertical characters. Below it, "陳若松" (Francis Chia) is written in a smaller vertical font. Further down, the company's name "ATLAS REALTY LTD." is printed in a large, bold, sans-serif font. Below that, the address "片打東街 164 號" (164 Tung Street) is listed. At the bottom, two phone numbers are provided: "公司 682-7204" and "住宅 291-8165".

KAREN BONG
BLOCK BROS.
公司電話 922-3911
住 家 直接傳呼機
922-1957 735-1500

▲新屋蘭菲街火差利街，正層一千三百平方尺，土庫完成兩睡房單位，側門出入，雙層玻璃，近交通學校，詳情電詢，可用舊屋交換。

▲十一年新三睡房堅岡大屋。土庫完成租出，開價十四萬五千元。

▲域多利街火四十三街東，三十年新，士得古艷屋，正層兩睡房，土庫完成兩睡房單位，厨廁齊，可租出。

▲入息屋，三單位，每月收租千餘元，僅開價九萬九千。屋主願意接充少量銀期。

▲一睡房柏文，近麵街。管理費僅六十元，開價四萬九千。

生意連實業，經營生菓，瓜菜花
有住宅單位，生意約五百。商業
生意連實業，年做廿萬，生果，
菜，花，有住宅單位，商業地，
於高骨林。

官地拍賣反應熱烈 多個財團爭相競投

一、一幅工業及貨倉用地，底價一千一百萬，結果一千五
百五十萬成交，由CITY-SPACE I 無人問津的元朗非工業（住宅除外）用地

兩幅工業用地，均超底價成交
一、一幅由香港海旁道
港府監所門診收費提高

英相載卓爾夫人訪問中國
本港之後，本地股價大跌，
故為維持司托公司客戶股
票的價值，他與另一間金融
投資公司合作，希望透過
該公司進行股票買賣而達到

【待机】兩幅位於香港仔九龍塘工業用地，底價一千五百零九元一角六分，最後由W.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千四角六分。
【待机】兩幅面積約六千零零九平方米工
業地，底價一千一百萬，結果一千五
百六十萬成交，由CITY-SPACE I 無人問津的元朗非工業（住宅除外）用地

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每

周平均多付一至三元。

由現時每日五元增至十
元，普遍每大門牌數由三元
增至五元；每大門牌數由三元
加至六元；其他收

費加幅百分之四十增至百分
之六十五。

一、每平方呎價爲一千六百廿萬成
交，每平方呎價爲一千零零四十五角八分。
一、十萬元成交，由T.I.Y.U.N CO. LTD. 購得，每平方米價一千六百四十五元。四角六分。
一、一幅由香港海旁道

港府監所門診收費提高

、位置、孖寶及連單位

百五十五元增至八百元；

酒店房稅由百分之一

增至百分之一點五；

周平均多付一至三元。

由七十增至一百四十五元；停
車場停泊車輛收費，由每小時收
費二元，以至

一百零五元，彩票稅增至百分
之五十五；彩票稅增至百分
之五十六，七成住戶每</p

影動態

恬妮人留香港行李却在美國

恬妮前突改變主意上機前突改變王意

恬妮跟岳華正處於冷戰期中，在某的士高出入的男仕，出席在一個演唱會上，恬妮的朋友亦遇過，可是她堅否認，初時也曾問是人有相似，但當她選以爲他是開玩笑，就一笑置之，後來發覺事態嚴，過她，當時她選以爲他是開玩笑，就一笑置之，後來發覺事態嚴，場所讓人人看見。

恬妮跟岳華正處於冷戰期中，在某的士高出入的男仕，出席在一個演唱會上，恬妮的朋友亦遇過，可是她堅否認，初時也曾問是人有相似，但當她選以爲他是開玩笑，就一笑置之，後來發覺事態嚴，過她，當時她選以爲他是開玩笑，就一笑置之，後來發覺事態嚴，場所讓人人看見。

恬妮對傳說大呼冤枉。



恬妮資分完畢後已迅速回復窈窕，如今只得亡羊補牢一番。

恬妮對傳說大呼冤枉。

馮寶寶說若然復出不對兩台厚此薄彼

馮寶寶說若然復出不對兩台厚此薄彼，她像一般產婦一樣，產後體弱視力大減，她健康情況以減輕十七磅，所以份外開心，但她亦有苦惱，就極欲運動減肥都可，但與她過往台灣探望，返港的黃錦榮透露：阿芝在台仍受歡迎，連帶他亦在後悔。

馮寶寶說若然復出不對兩台厚此薄彼，她像一般產婦一樣，產後體弱視力大減，她健康情況以減輕十七磅，所以份外開心，但她亦有苦惱，就極欲運動減肥都可，但與她過往台灣探望，返港的黃錦榮透露：阿芝在台仍受歡迎，連帶他亦在後悔。

趙雅芝在台受歡迎黃錦榮亦重影輕視未支無錢薪改為部頭約

台灣影壇雖然低潮，但憑容，劇中的藝員均受益，女主角趙雅芝斷續續續在台灣已完成了一部古裝片，由她堅持鏡前須得先看劇本，以免事後感到後悔。

台灣影壇雖然低潮，但憑容，劇中的藝員均受益，女主角趙雅芝斷續續續在台灣已完成了一部古裝片，由她堅持鏡前須得先看劇本，以免事後感到後悔。

方逸華表示獲初步答應

王穎。邵氏方逸華

編著人在美國結婚，華裔美籍大婿

而亦與穆鷺人在異國見面，方

逸華對二人表示賞識，除力邀

穆鷺人爲邵氏拍戲外，更邀王穎。

最近赴美國一行，

無意中得遇王穎，



(社會奇情小說)
雲上
(110)

的誠惶誠恐。
「媽媽很生氣，」小曼的聲音像平靜無波的溪水。「她管不了那麼多事，大哥總有本領到契約和錢，他個爸爸不管，又怕家被大哥敗光，就請爸爸下來分家！」

「分家？」康柏一震。一個大家庭的分

家，等於是說——承認了敗壞而且向敗壞

妥協，若真是分了家，費家還能保持它的顧

望——破滅了。

小曼並沒有上樓，只是走向黑暗的後園

背後。

「我不是陪你，」小曼靜而冷漠的。

「我只是藉這個機會離開他們！」

「發生了——什麼事情？」康柏問。

他渴望看到小曼的臉，她却絕不回頭！

「姐之被學校開除，說他頑皮太多，又

結交不正常的人，」小曼說，說得像對一個全然無關的人。「最近家裏又發現他用了很

多錢，是經管來報的！」

「老大爺為啥而下場？」康柏問。他

仍關心費家的事，也說不出為什麼，也許

他幾乎也是費家的親戚了。

「還有大哥，」小曼搖頭，還是不肯

回轉身。「上次他已經輸了一個染坊和好

多錢，媽媽不許他再動任何契約和錢，但是

他幾乎輸了一半爸爸的產業！」

「什麼？」康柏不能置信。

輸了一半費家的產業？費家擁有半個成

都市，那麼培元豈不是輸了四分之一的成

績？這未免太離譖了，太驚人了，難怪他一臉

的愛，小曼現在的恨。

「小曼，你知道——我為什麼打架？」

他突然問。

「知道！」小曼出其不意的轉過身來，

她總是那麼美——那麼淡，那種秀外慧中，

却——真是過去了，那神清透得令人心痛

紀多大，愛恨都是強烈的，他知道小曼以前

的愛，小曼現在的恨。

吳思遠

吳思遠赴美公幹，於前晚返港，他表示，參加完洛杉磯電影市場後，即為挑選外國演員而忙碌，其計劃赴美拍攝的國際片，因片中需要外籍演員的關係，他除了向知名國際影星探盤卦拍戲外，也在外國報章刊登徵聘演員廣告，共收到千多封應徵信函，內裡更有不少是當今荷里活红星。

有人自認是表妹 梁朝偉莫名其妙

飛來艷遇不敢接受

是鬼妹仔，且年紀好細，因他的姨丈是外籍人士，却不知

來一個與她年齡相約的表妹呢？

不過，當時他為

命先生算命，他指出

年初她牽涉是非明

得都會變失。她認為

招惹是非指牽涉入

婚變之事，而明得變失

則指她當選香港小姐時

的際遇。他指她的運程

到五月底會轉好。

下月初她將會到台灣

遊玩十數天，四月中到大馬拍外景，目前，手

頭上仍有三部片約，她

覺得對她來說，算是不錯。

李司棋赴澳一週

返港 見體重減輕

李司棋目前隨無錢

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

工作不太忙，他說要後現時延

待一週，劇中主要角色

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

工作不太忙，他說要後現時延

待一週，劇中主要角色

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

工作不太忙，他說要後現時延

待一週，劇中主要角色

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

工作不太忙，他說要後現時延

待一週，劇中主要角色

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

工作不太忙，他說要後現時延

待一週，劇中主要角色

赴澳門探親，她前晚返

抵本港，昨日即返公

司參加該劇開鏡禮。

「再見十九歲」外景隊

要趕赴多晚通宵，呂良

偉爭取餘暇養足精神應

付日以繼夜的工作，一

老洞」在四月八日全劇

將在四月中旬開拍，故電

話，而伍潤泉的新劇

視的場期也頗為緊密。

也有歡喜。

湯鎮業與翁美玲為朋友，想不到連拍

片商勘定拍片事宜，亦

因為要演出新劇而將片

擱置，約近月「老洞」

拍攝，直到晚上十二

時收工返酒店，在澳門二

次都差不多有份前

往拍攝。據李司棋說

在衆演員中，以她最爲

辛苦，每天六時起床食

早飯，外景就出

Memorial Society of B.C. 紀念會

免避一切家人麻煩去辦理殯殮事宜

有關殯殮事，你可以對家人給予一番留言，這樣會避免一切麻煩，風雨莫測。故此提前準備為上策，你可以吩咐後人以節儉禮式殯殮或火葬，免之浪費錢財，未雨綢繆最好。請加入本會為會員，可以解決一切煩惱，使家人彼此相愛。

請剪此告白連十元會費付來入會，成人十元，十九歲以下兒童免費。

To: MEMORIAL SOCIETY OF B.C.
P.O. Box 5240, Vancouver, B.C. V6B 4B3
I/we are interested in the aims of the Society.
 want more information
 wish to enrol now

Name(s) _____
Address _____
City/town _____ Postal Code _____
Phone _____ Amount Enclosed _____

Membership is \$10 for each adult
(No charge for children under 19)

快意旅遊公司 Leisure Tourex Travel Ltd.

片打東街 125 號 VANCOUVER B.C. V6A 1TB
TEL: 669-4185

復活節假期拾日暢遊迪斯尼樂園、三藩市、李襦費用由 \$398 元起出發日期：五月廿一日報名從速以免向隅歐洲旅行團

\$ 1080 樂票另付
幅遊：英國倫敦、法國巴黎、尼斯、瑞士、瓦、羅森、意大利比薩、佛羅倫斯、哥馬、威尼斯、德國法蘭克福、荷蘭阿姆斯特丹、比利時布魯塞爾

八三年中國旅行團
由 \$ 2450.00 起
以上各旅行團，每月都有團出發，每團均有華人領隊。
• 歐洲旅遊團 • 夏威夷豪華觀光團
• 迪斯尼園設有名貴實惠獎品抽獎
• 專售移民機票 • 中國回鄉探親團
• 香港來回特價機票
• 國內外各種機票 • 城多利一日遊
• 代辦出國護照手續
• 拉斯維加斯、李襦（每星期有團出發）
專業旅遊經驗豐富，信譽卓著，超值享受

現將興建

精緻房屋，位於 2166 E 33 X 14.0 正層有 15.5 0 平方尺三睡房，家庭廳，土庫有 3 房一廳，將在八星期内完成，地點極佳，詳請詢電：872-13411

音響平賣

先鋒牌汽車 EQUALIZER (50W) 一個及日本 TWO WAY 頭罩 (20W) 四個半價，晚七時後電話 255-23777 保證新靚，先到先得。

廉售

沙省埠仔 CINNATI 連實業或淨生意，生財器具齊全，價九十九，萬英呎半地有新舊屋宇，同一位間房酒店可自住或出租，生意穩定，有意者請電 306-2281-3333。

靚屋

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

高價收買

列治文板廠股份 9.00，電器修理水電另九。電：六八四一九八一六

餐館

華埠唐山西華貨賣館電器修理水電另租，生意穩定，有意者請電 306-2281-3333。

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

建築師

鐵觀音大屋，好景色，樓下部份完成，價十八萬餘，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。電話 874-8450

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主離埠屋平賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

餐館自賣

沙省埠仔，位沙城西南六十味，獨市店番餐，埠有中小學、醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意還算，有意自費電話：(306) 935-21577 雲埠 253-17969

雜貨店出賣

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

屋主自賣

兩年新，五十九尺闊地，星期五至日一時至五時開放，請電：872-13411

建築師

本人可代客戶建設房屋，在閣下或本人的吉地均可，請電：872-13411

餐館

華埠二十尺長批平北溫屋 52X15.1 尺九萬九千，詳情請英語電或 669-16719 請電：669-16719

餐館急賣

好力、保養好，一手貨，雪波。

欲購錄影帶

新錄影公司有興趣購買原版，中文或任何一種語言電影影帶及電子遊戲，有意出售者請英語電 437-138341 湖濱治或 43818121

屋主自賣

廿餘年新，三睡房，土庫完，身觀、一手貨，雪波。

孖屋自賣

一街及奇勤，五年新，上下做搬屋，雜貨運送，快捷妥當。請電明仔，電話：三三一一四九八四

中西餐館出售

沙省埠仔餐館因健康及小孩問題急於脫手，平均每日生生意二至三百元，生財用具齊備，有住，現祇要八千元起貨，另每月四百元租。請電 306-16961-2269

鞭打懶牛 六月實行

大陸國營企業全面以稅代利

(北京電) 中新社報道: 財政部長王丙乾昨天在全國利改稅工作會議上宣佈, 從六月一日起, 國營企業全面實行由上繳利潤改爲按國家規定稅種種稅率納稅的辦法。

中國自一九七九年起在十八個省市的四百五十六個國營企業進行利改稅的試點, 效果證明是好的。這次會議認爲全面推行利改稅工作的時機成熟, 方向對頭, 勢在必行。利改稅總的原則是: 在企業每年新增加的收入中, 首先保證國家多收, 而企

業多留和職工多得只能暫不实行利改稅。西藏

因情況特殊暫緩實行利改稅, 其他民族自治區都要實行利改稅。原來國家對民族

貿易的照顧, 利改稅時仍然保留。

據悉: 中國糧食企業

在國家收入增加的前提下實現。王丙乾在會議上強調, 對落後企業不能施仁政, 對不能太溫和, 或繼承了祖的醫術傳

上海對未經審核而擅自

行醫者, 將予以取締。

逐一經過考核確定後,

給的一行上海市衛生局發

明上註明了他們診治的

病科和範圍。

市衛生局爲這些醫護

人員就近安排了藥房、

診金收據等, 對於每

統一的病歷卡、處方箋

、診金收據等, 對於每

月收入不足八百元的醫

護人員, 只收取少量的

管理費而免徵稅金。

爲了保證醫療質量,

上海對未經審核而擅自

行醫者, 將予以取締。

問題, 還爲他們規定了

港電子產品展覽中心舉行

十月中旬展覽中心舉行

美增購港貨
年底更顯著

(香港專訊)一九八三年以來是第三次舉行，一個舉辦展覽會的正式覽將於十月十二至十四日假灣仔香港展覽中心舉行。展覽會主席米路域士昨日邀請本地電子產品展覽會主辦商及印度商會聯合會出席。

難逃港闖員慧眼

飛機客囚廿一月

(香港專訊)在李中暗藏大麻企圖入境，結果卒難逃海關搜查，一名男子日前在維利亞地方法院，被裁定毒作非法販賣罪名成立，昨被判入獄廿一個月。

被告曾偉德，卅歲，兩名男子涉開被控罪指其于去年十一月十二日在機場藏有大麻，可被控定藏毒販賣罪名不成立，獲釋放。

RCA公司之徵收專利費用，在法律和技術上是否存着「專利」。

費利專錶字跳徵美港商聯法聘

拒對策

港房署員被令提前退休

不滿拒申請法援

張國權上訴得直

(香港專訊)前任理事長張國權，不滿法援處拒絕他申請援例等五十九條，以維護

房屋署署字管理員工會

律援助處拒絕他申請援例等五十九條，以維護

房屋署署員被令提前退休

直，上訴庭將個案發還

法援處重新考慮。

張國權是要求法援處協助他循法律途徑，昨日接上訴庭的信件

表示他上訴得直。

公眾利益為理由，動令他提早退休的決定。

本港商會，迄今已獲得五百多人支持，決心與美國RCA公司抗敵。

該特別小組主席周湛輝指出：由於世界經濟激烈，利潤大減，如再加此專利負擔，將削減港產錄之出口競爭。

港房署員被令提前退休

直，上訴庭將個案發還

法援處重新考慮。

張國權是要求法援處協助他循法律途徑，昨日接上訴庭的信件

表示他上訴得直。

公眾利益為理由，動令他提早退休的決定。

本港商會，迄今已獲得五百多人支持，決心與美國RCA公司抗敵。

該特別小組主席周湛輝指出：由於世界經濟激烈，利潤大減，如再加此專利負擔，將削減港產錄之出口競爭。

